

Indice

	7	Prefazione
Capitolo 1	9	Kalivanakan – bom dia – Guten Morgen!
Capitolo 2		Storie di migranti da 7 Paesi
		Il Paese da cui siamo partiti
	19	Immagini e odori dell'infanzia
	23	Perché siamo partiti
	33	Il passaggio della frontiera
		Il Paese dove siamo arrivati
	36	Cosa sapevamo della Svizzera
	36	Le prime impressioni
	39	Il nuovo lavoro
	43	Un altro clima
		La vita quotidiana
	48	Partiti per lavorare
	51	Si parla (svizzero) tedesco
	54	Noi e gli svizzeri: amici?
	57	Convivialità transfrontaliera
	59	La famiglia e i compaesani: qua e là
	62	Cosa la Svizzera ha fatto per noi, cosa noi abbiamo fatto per la Svizzera
		Vite di donne, vite di uomini
	80	Come è sempre stato
	83	Cambiamenti
		Dove ci sentiamo a casa
	90	Adattarsi senza rinnegarsi
	96	Il passaporto rosso
	100	Conflitti
		Restare o tornare?
	105	Tentativi e speranze
	107	Seconda patria, due patrie
		La Svizzera di oggi e di domani: ospitale o xenofoba?
	114	In passato e oggi
	116	Cos'è cambiato
	119	Cosa dovrebbe cambiare

Capitolo 3

14 interviste

- 127 Charly O., nato nel 1928, proveniente da Turtmann in Vallese/Svizzera
136 Vendramina Z., nata nel 1938, proveniente da Treviso/Italia
142 Edda P.-S., nata nel 1928, proveniente da Poschiavo nei Grigioni/Svizzera
149 Judith M., nata nel 1920, proveniente da Budapest/Ungheria
160 Ruth D., nata nel 1935, proveniente da Hagen in Vestfalia/Germania
166 Pellegrino T., nato nel 1941, proveniente dalla Campania/Italia
175 Djuro K., nato nel 1936, proveniente da Bosanska Gradiska/serbo della Bosnia
182 Anna J., nata nel 1973, proveniente da Zurigo/Svizzera, genitori ungheresi
190 Sait T., nato nel 1949, proveniente da Erzican/Turchia
199 Rrahim K., nato nel 1955, proveniente da Grejkovc/Kosova
207 Thea W., nata nel 1958, proveniente da Gosheim nel Giura Svevo/Germania
216 Mükerrrem G., nata nel 1965, proveniente da Ankara/Turchia
222 Bajram A., nato nel 1956, proveniente da Rezallë/Kosova
231 Senka K., nata nel 1961, proveniente da Mojkovac/serba del Montenegro

Capitolo 4

239 9 manifesti

Capitolo 5

Fatti e analisi

Politica migratoria

- 253 Migrazione internazionale e migrazione interna: un quadro generale Heinz Nigg
270 Il diritto elvetico in materia di stranieri 1860-1978 Kaatje Sprenger
277 Politica migratoria e d'integrazione negli anni Novanta Raphaela Hettlage/Nicole Tellenbach

Ricerca biografica sulla migrazione

- 286 Sulla ricerca biografica Heinz Nigg
291 Situazioni di stress dovute alla migrazione Therese Halfhide
299 La città allo specchio della migrazione interna Elisabeth Joris

Messa a fuoco

- 306 Vissuti di xenofobia Sandrine Schilling
313 Dal consumo della cultura gastronomica alla cultura del consumo gastronomico Susanne Rudolf
318 Turche/i e curde/i in Svizzera Anita Dahinden
325 Sulla situazione delle serbe e dei serbi in Svizzera Dejan Mikic

Invece di una postfazione

- 333 Chi è chi, chi si adatta a chi e come? Olga Serafimovski Milenkovic

Nigg, Heinz (Hrsg.) (1999) Da und fort. Leben in zwei Welten. Interviews, Berichte und Dokumente zur Immigration und Binnenwanderung in der Schweiz. Zürich: Limmat Verlag

Nigg, Heinz (1999) *Qua e va. Vivere in due mondi*. Zurigo: www.migrant.ch.
Traduzione: Peter Schrembs



Except where otherwise noted, this site is licensed under a Creative Commons Attribution 2.5 License:
<http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/>